

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1824/2002 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα	1
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1825/2002 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	3
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1826/2002 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του δεύτερου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002	5
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1827/2002 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1761/2002	7
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1828/2002 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας	9
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1829/2002 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής όσον αφορά την ονομασία «φέτα»⁽¹⁾	10
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1830/2002 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος όσον αφορά τα καθεστώτα πριμοδοτήσεων	15
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2002 της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας	17

Συμβούλιο

2002/795/EK:

- * Απόφαση αριθ. 2/2002 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Λιθουανίας, της 24ης Ιουλίου 2002, για την τροποποίηση, μέσω της σύστασης κοινής συμβουλευτικής επιτροπής, της απόφασης αριθ. 1/98 για την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης 19

Επιτροπή

2002/796/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης 2002/607/EK σχετικά με μέτρα προστασίας για τη γρίπη των ορνίθων στη Χιλή ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3724] 21

2002/797/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης 97/467/EK όσον αφορά τη Γροιλανδία για το κρέας αγρίων θηραμάτων ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3751] 23

2002/798/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για τον κατάλογο προγραμμάτων επιτήρησης μεταδοτικών σπογγοειδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) τα οποία μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα το έτος 2003 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3878] 25

2002/799/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με τον κατάλογο των προγραμμάτων εξάλειψης και επιτήρησης νόσων που προσβάλλουν τα ζώα και τον κατάλογο των προγραμμάτων ελέγχων με στόχο την πρόληψη ζωνόσων, τα οποία μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα κατά το έτος 2003 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3879] 27



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1824/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 8ης Οκτωβρίου 2002****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 26,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2505/96 ⁽¹⁾, το Συμβούλιο προέβη στο άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα. Κρίνεται σκόπιμο να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την κάλυψη των αναγκών εφοδιασμού της Κοινότητας όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα υπό τους ευνοϊκότερους κατά το δυνατόν όρους. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να ανοιχθούν από την 1η Ιουλίου 2002 κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις με μηδενικό δασμό για τις αναγκαίες ποσότητες, χωρίς να διαταραχθεί η ισορροπία των αγορών των εν λόγω προϊόντων.

- (2) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2505/96 πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμολογικές ποσοστώσεις που αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθενται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 8 Οκτωβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. PEDERSEN

⁽¹⁾ ΕΕ L 345 της 31.12.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1578/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 236 της 4.9.2002, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος των ποσοστώσεων	Ποσοστιαίος δασμός (%)	Ποσοστιακή περίοδος
09.2610	ex 2925 20 00	20	Χλωρίδιο του (χλωρομεθυλενο)διμεθυλαμμωνίου	25 τόνοι	0	1.7-31.12.2002
09.2976	ex 8407 90 10	10	Τετράχρονοι κινητήρες βενζίνης, κυβισμού που δεν υπερβαίνει τα 250 cc, προοριζόμενοι για την κατασκευή κουρευτικών μηχανών χόρτου της διάκρισης 8433 11 ⁽⁴⁾	650 000 μονάδες	0	1.7.2002-30.6.2003

⁽⁴⁾ Ο έλεγχος της χρησιμοποίησης για αυτόν τον ειδικό προορισμό πραγματοποιείται με την εφαρμογή των σχετικών κοινοτικών διατάξεων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1825/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Οκτωβρίου 2002

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	50,3
	096	36,4
	999	43,3
0707 00 05	052	103,8
	999	103,8
0709 90 70	052	89,5
	999	89,5
0805 50 10	052	63,1
	388	61,4
	524	61,6
	528	47,9
	999	58,5
0806 10 10	052	106,8
	064	135,5
	400	213,7
	999	152,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	096	38,5
	388	85,1
	400	58,6
	512	88,6
	800	192,2
	804	91,5
	999	92,4
0808 20 50	052	86,1
	720	40,1
	999	63,1

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1826/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Οκτωβρίου 2002****για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του δεύτερου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, τέθηκαν σε διαγωνισμό.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για τον δεύτερο διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει έληξε στις 7 Οκτωβρίου 2002, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 250 της 18.9.2002, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

ITALIA	— Quarti posteriori	1 350
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 350
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 401
FRANCE	— Quartiers arrières	—
DANMARK	— Bagfjerdinger	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1827/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Οκτωβρίου 2002

για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1761/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1761/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, τέθηκαν σε διαγωνισμό.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για το διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1761/2002, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει έληξε στις 8 Οκτωβρίου 2002, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 250 της 18.9.2002, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpreise i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
DANMARK	— Forfjerdingen	—
ITALIA	— Quarti anteriori	650
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—
NEDERLAND	— Voorvoeten	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1828/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Οκτωβρίου 2002
σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2555/2001 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2001, περί καθορισμού, για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων⁽³⁾, προβλέπει ποσοστώσεις γάδου για το 2002.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES I και II (ύδατα Νορβηγίας), από σκάφη που φέρουν πορτογαλική

σημαία ή είναι νηολογημένα στην Πορτογαλία, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2002. Η Πορτογαλία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 2 Σεπτεμβρίου 2002. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES I και II (ύδατα Νορβηγίας), από σκάφη που φέρουν πορτογαλική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Πορτογαλία, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στην Πορτογαλία για το 2002.

Απαγορεύεται η αλιεία γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES I και II (ύδατα Νορβηγίας), από σκάφη που φέρουν πορτογαλική σημαία ή είναι νηολογημένα στην Πορτογαλία, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 2 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 347 της 31.12.2001, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1829/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής όσον αφορά την ονομασία «φέτα»

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2796/2000 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, οι ελληνικές αρχές διαβίβασαν στην Επιτροπή, στις 21 Ιανουαρίου 1994, αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «φέτα», σχετικά με ένα τυρί.
- (2) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την καταχώριση των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου⁽³⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 564/2002⁽⁴⁾, η ονομασία «φέτα» έχει καταχωριστεί ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης.
- (3) Κατά της εν λόγω καταχώρισης κατατέθηκαν, βάσει του άρθρου 230 της συνθήκης, προσφυγές ακύρωσης από τις κυβερνήσεις του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας.
- (4) Στη σχετική απόφασή του της 16ης Μαρτίου 1999, η οποία αφορούσε τις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-289/96, C-293/96 και C-299/96, το Δικαστήριο πρόβη στη μερική ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 όσον αφορά την καταχώριση της ονομασίας «φέτα» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης. Το Δικαστήριο έκρινε ότι η Επιτροπή δεν «έλαβε δεόντως υπόψη το σύνολο των παραγόντων τους οποίους το άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού την υποχρέωνε να λάβει υπόψη», δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην ανεπαρκή ανάλυση εκ μέρους της Επιτροπής του παράγοντα που αφορά τη συγκεκριμένη κατάσταση η οποία επικρατεί στα κράτη μέλη.
- (5) Ως εκ τούτου, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/1999 της Επιτροπής⁽⁵⁾ της για την τροποποίηση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96 διεγράφη η ονομασία «φέτα» από το εν λόγω παράρτημα και το μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.
- (6) Στη συνέχεια, στις 15 Οκτωβρίου 1999, η Επιτροπή διαβίβασε σε όλα τα κράτη μέλη λεπτομερές ερωτηματολόγιο με στόχο την επικαιροποιημένη αναλυτική αξιολόγηση της κατάστασης που επικρατεί σε κάθε κράτος μέλος όσον

αφορά την παραγωγή, την κατανάλωση και, γενικότερα, την αποδεδειγμένη γνώση εκ μέρους των κοινοτικών καταναλωτών της ονομασίας «φέτα».

- (7) Όσον αφορά την παραγωγή του τυριού «φέτα», τα κράτη μέλη κλήθηκαν να παρουσιάσουν τα ακόλουθα στοιχεία: την ύπαρξη εθνικών κανονισμών ή ειδικών κωδικοποιημένων πρακτικών, τις συνθήκες έναρξης της παραγωγής αυτής (ιδίως τους επιδιωκόμενους στόχους, την ιδιωτική ή δημόσια φύση μιας τέτοιας πρωτοβουλίας, τις αγορές και το «προφίλ» των καταναλωτών), την ανάλυση κατ' έτος των παραγόμενων ποσοτήτων, τον τελικό προορισμό της παραγωγής και τις συγκεκριμένες ονομασίες των χρησιμοποιούμενων εμπορικών σημάτων.
- (8) Όσον αφορά την κατανάλωση του τυριού «φέτα», τα κράτη μέλη κλήθηκαν να παρουσιάσουν τα ακόλουθα στοιχεία: την ύπαρξη νομοθεσίας που να διέπει τη διάθεση στην αγορά του τυριού αυτού, την ανάλυση κατ' έτος των καταναλισκόμενων ποσοτήτων, τη γεωγραφική καταγωγή του καταναλισκόμενου τυριού και συγκεκριμένα σήματα που παρουσιάζονται στην αγορά.
- (9) Όσον αφορά τη γνώση της ονομασίας «φέτα», τα κράτη μέλη κλήθηκαν να παρουσιάσουν τα ακόλουθα στοιχεία: τους ορισμούς του όρου αυτού, ιδίως σε συγγράμματα γενικού χαρακτήρα, όπως λεξικά ή εγκυκλοπαιδείες, δημοσκοπήσεις ή έρευνες ή οποιοδήποτε άλλο βοηθητικό στοιχείο.
- (10) Η Επιτροπή πρόβη σε συγκεντρωτική παρουσίαση των στοιχείων που έλαβε για το σύνολο των κρατών μελών και ανά κράτος μέλος, ενώ, στη συνέχεια, τα κράτη μέλη επέφεραν ορισμένες διορθώσεις ή τροποποιήσεις.
- (11) Από τα στοιχεία προκύπτει ότι η παραγωγή του τυριού «φέτα» σε δώδεκα κράτη μέλη δεν διέπεται από ειδικούς κανόνες που να καθορίζουν τα ποιοτικά χαρακτηριστικά, τους τρόπους επεξεργασίας και, ενδεχομένως, την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή παραγωγής. Στην Ελλάδα, οι πρακτικές όσον αφορά την επεξεργασία του τυριού «φέτα» τελειοποιήθηκαν και κωδικοποιήθηκαν σταδιακά από το 1935, και η οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής παραγωγής, η οποία στηρίζεται παραδοσιακά σε σταθερές και σύμφωνα με την συναλλακτική εντιμότητα συνήθειες, πραγματοποιήθηκε το 1988. Νομοθεσία σχετικά με τα ποιοτικά χαρακτηριστικά που πρέπει να πληρούνται κατά την παραγωγή του τυριού «φέτα» διαθέτει η Δανία από το 1963, ενώ στις Κάτω Χώρες ίσχυσε μεταξύ των ετών 1981 και 1998. Πρέπει να επισημανθεί εξάλλου ότι ο όρος «φέτα» εμφανίζεται στην κοινοτική νομοθεσία όσον αφορά τις επιστροφές στην εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα ή στη συνδυασμένη τελωνειακή ονοματολογία. Η νομοθεσία αυτή ανταποκρίνεται σε αποκλειστικά τελωνειακές απαιτήσεις και δεν προσπαθεί κατ' ουδέναν τρόπο να ερμηνεύσει τη γνώμη του καταναλωτή ή να ρυθμίσει δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας, ούτε επηρεάζει την προτιμώμενη ονομασία κατά την πραγματική διάθεση στο εμπόριο του εν λόγω τυριού, η οποία εξαρτάται αποκλειστικά από εκτιμήσεις που συνδέονται με τις προσδοκίες των καταναλωτών των διαφόρων ενδιαφερόμενων χωρών προορισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 324 της 21.12.2000, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 148 της 21.6.1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ L 130 της 26.5.1999, σ. 18.

- (12) Διαπιστώθηκε ότι η παραγωγή του τυριού «φέτα», κατά την έννοια της συνδυασμένης τελωνειακής ονοματολογίας, είναι ανύπαρκτη στο Λουξεμβούργο και στην Πορτογαλία ενώ, από στατιστική και οικονομική άποψη, είναι ή ήταν περιθωριακή ή σποραδική σε εννέα κράτη μέλη: στην Ιταλία, στο Βέλγιο, στη Φινλανδία, στην Αυστρία, στην Ιρλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στις Κάτω Χώρες και στην Ισπανία.
- (13) Αντίθετα, διαπιστώθηκε σημαντική παραγωγή του τυριού «φέτα» σε τέσσερα κράτη μέλη. Η Ελλάδα παράγει το τυρί αυτό από την αρχαιότητα, σχεδόν αποκλειστικά για την ελληνική αγορά. Επίσημες στατιστικές υπάρχουν από το 1931 και παρουσιάζουν παραγωγή 25 000 τόνων για το έτος εκείνο, ενώ έκτοτε η παραγωγή έχει φθάσει ετησίως στους 115 000 περίπου τόνους. Το τυρί που φέρει την ονομασία «φέτα» στην Ελλάδα παράγεται αποκλειστικά από γάλα προβατίνας ή μείγμα γάλακτος προβατίνας και αίγας.
- (14) Η Δανία παράγει το τυρί αυτό από τη δεκαετία του 1930, κυρίως με σκοπό την εξαγωγή του. Στατιστικά στοιχεία υπάρχουν μόνο από το 1967 και αναφέρουν, κατά το εν λόγω έτος, παραγωγή 133 τόνων. Η παραγωγή υπερέβη τους 1 000 τόνους το 1971. Μετά τη χορήγηση από την Κοινότητα επιστροφών στην εξαγωγή του τυριού «φέτα», από το 1975, η παραγωγή του τυριού αυτού αυξήθηκε θεαματικά, φθάνοντας από 9 868 τόνους το 1975, με μέγιστη ποσότητα 110 932 τόνων το 1989. Η παραγωγή σημείωσε από το 1995 μια πτωτική τάση για να φθάσει τους 27 640 τόνους το 1998, λόγω κυρίως της χαμηλότερης ζήτησης τρίτων χωρών και της σταδιακής μείωσης των επιστροφών στην εξαγωγή του τυριού αυτού. Η παραγωγή της Δανίας στηρίζεται σχεδόν αποκλειστικά στη χρήση αγελαδινού γάλακτος.
- (15) Η Γαλλία άρχισε την παραγωγή του τυριού αυτού το 1931. Στατιστικές διατίθενται μόνο από το 1980 και αναφέρουν, για το εν λόγω έτος, παραγωγή 875 τόνων. Η παραγωγή κυμάνθηκε από το 1988 έως το 1998 μεταξύ 7 960 τόνων και 19 964 τόνων. Ενώ είχε ως στόχο στην αρχή την ικανοποίηση της ζήτησης της αρμενικής και ελληνικής κοινότητας της Γαλλίας, η παραγωγή προορίζεται σήμερα για εξαγωγή τόσο προς άλλα κράτη μέλη όσο και προς τρίτες χώρες σε ποσοστό 77,5 % κατά μέσο όρο. Η γαλλική παραγωγή στηρίζεται στη χρήση κυρίως γάλακτος προβατίνας και, σε μικρότερο βαθμό, αγελαδινού γάλακτος.
- (16) Η Γερμανία παράγει το τυρί αυτό από το 1972 οπότε καταγράφηκαν 78 τόνοι. Η παραγωγή υπερέβη το 1977 τους 5 000 τόνους, αγγίζοντας το 1980 τους 15 000 τόνους και φθάνοντας, το 1985 τους 24 000 τόνους. Κυμαίνεται από τότε μεταξύ 19 757 και 39 201 τόνων. Η παραγωγή, η οποία προοριζόταν αρχικά μόνο για τις κοινότητες μεταναστών που ήταν εγκαταστημένες στη Γερμανία και κατηγόνοτο από τα Βαλκάνια, στράφηκε προοδευτικά προς τις χώρες της Μέσης Ανατολής και των Βαλκανίων λόγω κυρίως της χορήγησης επιστροφών στην εξαγωγή, καθώς επίσης και προς άλλα κράτη μέλη. Η γερμανική παραγωγή στηρίζεται σχεδόν αποκλειστικά στη χρήση αγελαδινού γάλακτος.
- (17) Πρέπει να επισημανθεί ότι οι ανωτέρω στατιστικές, οι οποίες στηρίζονται σε δεδομένα που διαβιβάστηκαν από κάθε κράτος μέλος για την παραγωγή τους, έχουν μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι η απουσία ειδικού ρυθμιστικού πλαισίου σχεδόν σε όλα τα κράτη μέλη, σε συνδυασμό με τον υπερβολικά γενικό ορισμό του όρου «φέτα» που παρουσιάζεται στη συνδυασμένη τελωνειακή ονοματολογία, οδηγούν σε εκτιμήσεις κατά προσέγγιση και σε πολύ παρεκκλίνοντα στατιστικώς δεδομένα κατά τη διασταυρωμένη ανάλυση των απαντήσεων που διαβιβάστηκαν. Αποδεικνύεται εξάλλου δύσκολο για πολλά κράτη μέλη να διακρίνουν μεταξύ της εγχώριας παραγωγής και της επανεξαγωγής, γεγονός από το οποίο ενδεχομένως απορρέουν εσφαλμένες στατιστικές.
- (18) Όσον αφορά τις νομοθεσίες των κρατών μελών για την κατανάλωση του τυριού «φέτα», εφαρμόζονται κατά γενικό κανόνα μόνον οι γενικές κοινοτικές και εθνικές διατάξεις για την εμπορία, παρουσίαση ή επισήμανση των τυριών γενικά. Μόνον η Ελλάδα και η Δανία διαθέτουν ειδική εμπειριστωμένη νομοθεσία στον τομέα αυτό, ενώ η Αυστρία χρησιμοποιεί την ένδειξη «φέτα» μόνο για τα ελληνικά προϊόντα κατ'εφαρμογή μιας διμερούς ελληνοαυστριακής συμβάσεως του 1971.
- (19) Όσον αφορά την έκταση της κατανάλωσης του τυριού «φέτα» στην Κοινότητα, η ανάλυση των απαντήσεων των κρατών μελών επέτρεψε να διαπιστωθεί, αφενός, ότι η χονδρική αξιολόγηση που στηρίχθηκε στις συνολικές ποσότητες του τυριού «φέτα» που παράχθηκαν και εισάχθηκαν μείον τις ποσότητες που εξαχθηκαν αποδείχθηκε, ορισμένες φορές, ανεπαρκής ή ακόμη και πηγή παράλογων αποτελεσμάτων, δεδομένου ότι, λόγω της αδυναμίας συνυπολογισμού των υφιστάμενων αποθεμάτων, των επανεξαγόμενων ποσοτήτων ή άλλων στοιχείων, προκύπτει ενδεχομένως αρνητική κατανάλωση σε ορισμένα κράτη μέλη. Εξάλλου, η διάθεση στην αγορά του τυριού «φέτα» στο πλαίσιο της συνδυασμένης τελωνειακής ονοματολογίας δεν πραγματοποιείται συστηματικά με την ονομασία αυτή, είτε λόγω περιορισμών νομικής φύσεως που περιορίζουν τη χρήση του όρου αυτού για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται σε ορισμένες περισσότερες συγκεκριμένες απαιτήσεις, είτε λόγω εμπορικών εκτιμήσεων που τείνουν να ευνοούν συγκεκριμένες ονομασίες που εκτιμώνται από τους καταναλωτές στους οποίους απευθύνεται το τυρί αυτό. Με την επιφύλαξη της σχετικής αβεβαιότητας που προκύπτει, οι απαντήσεις που διαβιβάστηκαν από τα κράτη μέλη επέτρεψαν να διαπιστωθεί ενδεικτικά ότι κατά την προσχώρηση της Ελλάδας στην Κοινότητα, το 92 % περίπου της κατανάλωσης του τυριού «φέτα» στην Κοινότητα πραγματοποιείται στην Ελλάδα. Στη συνέχεια, καταγράφηκε μια σταδιακή αύξηση της κατανάλωσης στα άλλα κράτη μέλη, έτσι ώστε η Ελλάδα να αντιπροσωπεύει έκτοτε το 73 % περίπου της κοινοτικής κατανάλωσης του τυριού «φέτα». Με την κατανομή της κατανάλωσης σε κάθε κράτος μέλος ανά άτομο και ανά έτος, διαπιστώνεται ότι στην Ισπανία, στο Λουξεμβούργο, στην Πορτογαλία, στην Ιταλία και στις Κάτω Χώρες, η κατανάλωση ανά άτομο και ανά έτος του τυριού «φέτα» είναι κατώτερη ή ίση προς 0,010 χιλιόγραμμα, ήτοι το 0,08 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Αυστρία, στη Γαλλία, στη Σουηδία, στο Βέλγιο και στη Φινλανδία, η κατανάλωση ανά άτομο και ανά έτος του τυριού «φέτα» κυμαίνεται μεταξύ 0,040 και 0,150 χιλιόγραμμα, ήτοι το 0,32 και 1,22 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Στη Γερμανία, η κατανάλωση ανά άτομο και ανά έτος ανέρχεται σε 0,290 χιλιόγραμμα, ήτοι το 2,36 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Στη Δανία, ανέρχεται σε 0,700 χιλιόγραμμα ανά άτομο και ανά έτος, ήτοι το 5,0 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Τέλος, στην Ελλάδα, ανέρχεται σε 10,500 χιλιόγραμμα ανά άτομο και ανά έτος, ήτοι το 85,64 % της κοινοτικής κατανάλωσης.

- (20) Βάσει των στοιχείων που διαβίβασαν τα κράτη μέλη, τα τυριά που φέρουν σήμερα την ονομασία «φέτα» στο κοινοτικό έδαφος παραπέμπουν γενικά, ρητά ή σιωπηρά στην επισημάνσή τους, παρά το γεγονός ότι παράχθηκαν σε άλλα κράτη μέλη και όχι στην Ελλάδα, στο έδαφος, στις πολιτιστικές παραδόσεις ή στον πολιτισμό της Ελλάδας, με την παρουσίαση κειμένου ή σχεδίων έντονης ελληνικής φύσεως. Από αυτά προκύπτει ότι επιδιώκεται εκουσίως η συσχέτιση μεταξύ της ονομασίας «φέτα» και της Ελλάδας, δεδομένου ότι αποτελεί επιχείρημα πώλησης που είναι σύμφυτο με τη φήμη του πρωτότυπου προϊόντος, δημιουργώντας έτσι πραγματικούς κινδύνους σύγχυσης στον καταναλωτή. Οι επισημάνσεις του μη καταγόμενου από την Ελλάδα τυριού «φέτα», το οποίο διατίθεται στο εμπόριο εντός της Κοινότητας με μια τέτοια ονομασία χωρίς ωστόσο να αναφέρεται άμεσα ή έμμεσα στην Ελλάδα, είναι πολύ λίγες και αποτελούν επιπροσθέτως μια εξαιρετικά μειωμένη αναλογία της κοινοτικής αγοράς της «φέτας» έναντι των ποσοτήτων των τυριών που διατίθενται στο εμπόριο κατά τον τρόπο αυτό.
- (21) Από συγγράμματα γενικού χαρακτήρα, όπως είναι λεξικά ή εγκυκλοπαίδειες, καθώς και ειδικευμένου χαρακτήρα που διαβιβάστηκαν από τα κράτη μέλη, προκύπτει ότι ο όρος «φέτα» δεν απαντάται σε πονήματα που έχουν γραφεί στην ιταλική ή πορτογαλική γλώσσα. Το σύνολο των πονημάτων στην ελληνική γλώσσα αναφέρονται αποκλειστικά σε ένα ελληνικό τυρί με βάση το γάλα προβατίνας και αίγας. Στη σουηδική γλώσσα, αναφέρονται σε ένα τυρί ελληνικής καταγωγής με βάση το γάλα προβατίνας και αίγας, το οποίο επίσης παράγεται σε άλλες χώρες με βάση το αγελαδινό γάλα, αναφέροντας κυρίως τη Δανία και τη Σουηδία. Στη δανική γλώσσα, αναφέρονται κυρίως σε ένα ελληνικό τυρί από γάλα προβατίνας και αίγας, αλλά επίσης και σε ένα τυρί που παράγεται στη Δανία και στα Βαλκάνια, ή ακόμη χωρίς καμία ιδιαίτερη γεωγραφική αναφορά. Στη φινλανδική γλώσσα, αναφέρονται σε ένα ελληνικό τυρί ή τυρί ελληνικής καταγωγής με βάση το γάλα προβατίνας ή το γάλα προβατίνας και αίγας, με την εξαίρεση ενός πονήματος που δεν αναφέρεται σε καμία γεωγραφική καταγωγή. Στη γερμανική γλώσσα, αναφέρονται σε ένα προϊόν που παράγεται στην Ελλάδα και στις περισσότερες χώρες της νοτιοανατολικής Ευρώπης, καθώς και σε υπερπόντιες χώρες. Στη γαλλική γλώσσα, 14 από τα 17 πονήματα που διαβιβάστηκαν, αναφέρονται σε ένα ελληνικό τυρί από γάλα προβατίνας ή/και αίγας, ένα πόνημα αναφέρεται σε ένα τυρί που παράγεται στην Ελλάδα και στα Βαλκάνια, ένα πόνημα σε ένα τυρί ελληνικής καταγωγής, του οποίου υπάρχουν πολλές απομιμήσεις στην Ευρώπη και ένα πόνημα σε ένα ελληνικό τυρί με βάση το γάλα προβατίνας και αίγας, του οποίου η παραγωγή έχει διαδοθεί σε άλλες χώρες της ευρύτερης περιοχής και πλέον πρόσφατα στην Ευρώπη και στη Βόρειο Αμερική, με τη χρήση αγελαδινού γάλακτος. Στην αγγλική γλώσσα, τέσσερα πονήματα αναφέρονται σε ένα τυρί με βάση το γάλα προβατίνας που παράγεται ιδίως στην Ελλάδα, τέσσερα πονήματα αναφέρονται σε ένα ελληνικό τυρί με βάση το γάλα προβατίνας και αίγας, ένα πόνημα αναφέρεται σε ένα τυρί καταγωγής Ελλάδας και Μέσης Ανατολής, το οποίο παράγεται παραδοσιακά από γάλα προβατίνας ή αίγας, και ορισμένες φορές από αγελαδινό γάλα, δύο πονήματα αναφέρονται σε ένα τυρί ελληνικής καταγωγής με βάση το γάλα προβατίνας ή αίγας, το οποίο παράγεται επίσης σε άλλες χώρες, γενικά ως συστατικό ελληνικών φαγητών, ένα πόνημα αναφέρεται στην ύπαρξη παραγωγής του τυριού «φέτα» στη Νέα Ζηλανδία, στη Βουλγαρία, στη Γιουγκοσλαβία, στην Κύπρο, στη Δανία και στην Ελλάδα, η οποία είναι και χώρα καταγωγής, ένα πόνημα αναφέρεται σε ένα τυρί που παρασκευάζεται στην Ελλάδα και στα Βαλκάνια, ένα πόνημα αναφέρεται σε ένα ελληνικό τυρί με βάση το γάλα προβατίνας ή αίγας, το οποίο παρασκευάζεται στις Ηνωμένες Πολιτείες με βάση το αγελαδινό γάλα, τέσσερα πονήματα υποδεικνύουν μια στενή σχέση μεταξύ του τυριού που παρασκευαζόταν στην αρχαία Ελλάδα και του σημερινού ελληνικού τυριού «φέτα». Σε όλες τις γλώσσες, η χρονολογική εξέλιξη των ορισμών του όρου «φέτα» δεν μείωσε τη συσχέτιση και ταυτοποίηση μεταξύ της Ελλάδας και του εν λόγω τυριού.
- (22) Το σύνολο των στοιχείων που διαβιβάστηκαν από τα κράτη μέλη τήθηκαν υπόψη της επιστημονικής επιτροπής, που στο εξής καλείται «επιτροπή», η οποία εξέφρασε ομοφώνως σχετική γνώμη στις 24 Απριλίου 2001.
- (23) Η επιτροπή διευκρινίζει εν πρώτοις ότι «(...) μια ονομασία προέλευσης ή μία γεωγραφική ένδειξη μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει καταστεί κοινή ονομασία ενός τύπου προϊόντος μόνον εάν, στη σχετική χώρα, ένα σημαντικό μέρος του ενδιαφερόμενου κοινού δεν θεωρεί πλέον ότι η ένδειξη συνεχίζει να αποτελεί γεωγραφική ένδειξη (...). Όσον αφορά τη χώρα, στην οποία η μεταποίηση πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί, πρέπει να ληφθεί υπόψη η κατάσταση ολόκληρης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δεδομένου του κοινοτικού πεδίου εφαρμογής του κανονισμού και του γεγονότος ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αποτελεί ενιαία αγορά. Λόγω του γεγονότος αυτού, δεν είναι δυνατόν να εξεταστεί αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο η κατάσταση σε ένα και μόνο κράτος μέλος κατά μεμονωμένο τρόπο. Το άρθρο 3 του κανονισμού προβλέπει ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η κατάσταση που επικρατεί στο κράτος μέλος καταγωγής και στα κράτη μέλη κατανάλωσης καθώς επίσης και στα άλλα κράτη μέλη, καθώς και η σχετική κοινοτική και εθνική νομοθεσία (...). Όσον αφορά την ταυτότητα του ενδιαφερόμενου κοινού, η εκτίμηση εξαρτάται από τον τύπο του προϊόντος και του κοινού στο οποίο απευθύνεται το προϊόν. Στην παρούσα περίπτωση, δεδομένου ότι πρόκειται για τυρί που καταναλώνεται κατά κύριο λόγο από τον τελικό καταναλωτή (αλλά επίσης και από τους εμπορευόμενους αγοραστές, όπως είναι τα εστιατόρια, οι βιομηχανίες τροφίμων κ.λπ.), ο εν λόγω στόχος είναι το ευρύ κοινό. Κατά συνέπεια, στα μάτια του ευρέως κοινού θα πρέπει να έχει χάσει η εν λόγω ονομασία ή ένδειξη την αρχική γεωγραφική σημασία της. Για την αξιολόγηση της γνώμης του ευρέως κοινού, μπορούμε να προβούμε σε άμεσες μετρήσεις, όπως είναι οι δημοσκοπήσεις ή άλλες έρευνες, καθώς και σε έμμεσες, όπως είναι το επίπεδο της παραγωγής και της κατανάλωσης, ο τύπος και η φύση της χρησιμοποιούμενης επισημάνσης, ο τύπος και η φύση της διαφήμισης των εν λόγω προϊόντων, τα λεξικά κ.λπ.».
- (24) Όσον αφορά την παραγωγή του τυριού «φέτα» η επιτροπή διαπιστώνει ότι η παραγωγή στην Ελλάδα αντιπροσωπεύει το 60 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του τυριού αυτού και το 90 % της κοινοτικής παραγωγής με βάση το γάλα προβατίνας και αίγας. Το τυρί «φέτα» με βάση το αγελαδινό γάλα, το οποίο αντιπροσωπεύει το 34 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής, προορίζεται κυρίως για τρίτες χώρες.

- (25) Όσον αφορά την κατανάλωση, η επιτροπή υπογραμμίζει ότι το 73 % της κατανάλωσης του τυριού «φέτα» πραγματοποιείται σήμερα στην Ελλάδα, ήτοι 10,5 χιλιόγραμμα ετησίως και ανά κάτοικο έναντι 1,76 χιλιογράμμων ετησίως και ανά κάτοικο για το σύνολο των άλλων πολιτών της Ένωσης. Στη Δανία και στη Γερμανία, η κατανάλωση «φέτας» είναι, σύμφωνα με την επιτροπή, βεβαίως υψηλότερη, αλλά, παρόλα αυτά, αντιστοίχως 15 και 36 φορές κατώτερη από εκείνη στην Ελλάδα. Σύμφωνα με την επιτροπή, η κατανάλωση φέτας σε σχέση με τη συνολική κατανάλωση τυριού ανά κάτοικο είναι επίσης σημαντική. Ιδιαίτερα, στην Ελλάδα, καταναλώνονται 10,5 χιλιόγραμμα φέτας ετησίως και ανά κάτοικο έναντι ετήσιας κατανάλωσης 14 χιλιογράμμων τυριού ετησίως. Στη Δανία, η κατανάλωση φέτας ανέρχεται σε 0,7 χιλιόγραμμα ετησίως και ανά κάτοικο έναντι ετήσιας κατανάλωσης 15 χιλιογράμμων τυριού. Στη Γαλλία, η κατανάλωση ανέρχεται σε 0,13 χιλιόγραμμα φέτας ετησίως και ανά κάτοικο έναντι ετήσιας κατανάλωσης 20 χιλιογράμμων τυριού. Στη Γερμανία, η κατανάλωση φέτας ανέρχεται σε 0,29 χιλιογράμμων ετησίως και ανά κάτοικο έναντι ετήσιας κατανάλωσης 19 χιλιογράμμων τυριού.
- (26) Η επιτροπή διαπιστώνει παρεμπιπτόντως ότι «ένα σημαντικό μέρος της παραγωγής εκτός Ελλάδας εξάγεται προς τρίτες χώρες, χωρίς να επηρεάζει την κατάσταση της ονομασίας φέτα στην ενιαία αγορά» και ότι «η απουσία παραγωγής και κατανάλωσης σε πολλά κράτη μέλη δεν έχει επιπτώσεις στον κοινό ή μη χαρακτήρα της ονομασίας».
- (27) Όσον αφορά την ανάλυση των σχετικών εθνικών ή κοινοτικών νομοθεσιών, η επιτροπή θεωρεί ότι δώδεκα κράτη μέλη δεν διαθέτουν καμία ειδική νομοθεσία και εφαρμόζουν στο τυρί «φέτα» τους γενικούς, κοινοτικούς και εθνικούς κανόνες σχετικά με τα τυριά. Η επιτροπή διαπιστώνει ότι η Ελλάδα διαθέτει νομοθεσία για το τυρί «φέτα» από το 1935, η Δανία από το 1963 και ότι η Αυστρία χρησιμοποιεί την ονομασία «φέτα» μόνο για τα προϊόντα καταγωγής Ελλάδας δυνάμει διμερούς συμφωνίας του 1971.
- (28) Όσον αφορά τις μεθόδους εμπορίας του τυριού «φέτα» στην Κοινότητα η επιτροπή διαπιστώνει ότι προσφέρονται στον καταναλωτή «δύο προϊόντα με την ίδια ονομασία» των οποίων η σύνθεση είναι διαφορετική καθώς και οι οργανοληπτικές ιδιότητες. Η επιτροπή υπογραμμίζει ότι οι επισημάνσεις του τυριού «φέτα» μη ελληνικής καταγωγής παραπέμπουν άμεσα ή έμμεσα στην Ελλάδα, γεγονός που συνεπάγεται ότι η ονομασία «φέτα» δεν χρησιμοποιείται ως «κοινή ονομασία χωρίς καμία γεωγραφική συνεκδοχή, συνώνυμο του λευκού τυριού από προβατίνα ή αίγα, σε άλμη (...)». Σύμφωνα με την επιτροπή, πρόκειται για «προϊόν που παρουσιάζεται γενικά ως ελληνικής καταγωγής (...)».
- (29) Η επιτροπή «συμπεραίνει ομοφώνως τον μη κοινό χαρακτήρα της ονομασίας «φέτα», ιδίως για τους ακόλουθους λόγους:
- (30) Η παραγωγή και η κατανάλωση του τυριού «φέτα» είναι συγκεντρωμένη στο μεγαλύτερο μέρος της στην Ελληνική Δημοκρατία. Τα προϊόντα που παρασκευάζονται από άλλα κράτη μέλη (Γερμανία, Δανία, Γαλλία), τα οποία ενδεχομένως αποκαλούνται «φέτα», παράγονται κατά κύριο λόγο με βάση το αγελαδινό γάλα σύμφωνα με διαφορετική τεχνολογία, και εξάγονται κατά κύριο λόγο προς τρίτες χώρες. Δεν μπορεί, κατά συνέπεια, να εξαχθεί συμπέρασμα για τον κοινόχρηστο χαρακτήρα της ονομασίας «φέτα», δεδομένου ότι στην ενιαία αγορά κυριαρχεί το πρωτότυπο ελληνικό προϊόν. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι στα κράτη μέλη που δεν είναι σημαντικοί παραγωγοί και καταναλωτές, η ονομασία «φέτα» δεν μπόρεσε να καταστεί κοινόχρηστη λόγω της απουσίας χρήσης ως κοινής ονομασίας. Στην αντίληψη του καταναλωτή, η ονομασία «φέτα» θυμίζει πάντοτε ελληνική καταγωγή και, λόγω του γεγονότος αυτού, δεν πρόκειται για ονομασία που κατέστη κοινή και, κατά συνέπεια, κοινόχρηστη στην Κοινότητα.
- (31) Όσον αφορά τις σχετικές εθνικές ή κοινοτικές νομοθεσίες, η επιστημονική επιτροπή σημειώνει ότι στα περισσότερα κράτη μέλη δεν υπάρχει καμία ειδική νομοθεσία ή κανονισμός για το εν λόγω προϊόν. Μόνον η Ελλάδα και η Δανία διαθέτουν ειδική νομοθεσία. Η δανική νομοθεσία, η οποία επιτρέπει την παραγωγή ενός προϊόντος με την ονομασία «δανική φέτα», διαφέρει σε μεγάλο βαθμό από την κοινοτική νομοθεσία από τεχνικής απόψεως (χρήση υπερφιλτραρισμένου αγελαδινού γάλακτος και όχι γάλακτος προβατίνας και αίγας, με πρόσθετες ύλες μέχρι το 1994). Εξάλλου, η Δανία δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η ονομασία «φέτα» κατέστη κοινή ονομασία που μπορεί να χρησιμοποιείται με την προσθήκη της ονομασίας της χώρας παραγωγής («δανική φέτα») κατά το χρόνο κατά τον οποίο το εν λόγω κράτος επέτρεψε τη χρήση της (1963), ενώ επίσης δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία για τον κοινόχρηστο χαρακτήρα όσον αφορά την προηγούμενη περίοδο.
- (32) Το γεγονός ότι η ονομασία «φέτα» χρησιμοποιείται στην κοινή τελωνειακή ονοματολογία, ή στους κοινοτικούς κανονισμούς σχετικά με τις επιστροφές στην εξαγωγή, δεν επηρεάζει καθόλου την αντίληψη, τη γνώση και την προστασία στην ενιαία αγορά της σχετικής ονομασίας, δεδομένου ότι πρόκειται για μη σχετική κοινοτική νομοθεσία.
- (33) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τη συμβουλευτική γνωμοδότηση της επιστημονικής επιτροπής. Θεωρεί ότι η εξαντλητική σφαιρική ανάλυση του συνόλου των στοιχείων νομικής, ιστορικής, πολιτισμικής, πολιτικής, κοινωνικής, οικονομικής, επιστημονικής και τεχνικής φύσεως που κοινοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη, ή τα οποία προέκυψαν από τις έρευνες τις οποίες πραγματοποίησε ή ανέθεσε η Επιτροπή, της επιτρέπει να διαπιστώσει ότι δεν πληρούνται ιδιαίτερος κανένα από τα κριτήρια που απαιτούνται από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 προκειμένου να ληφθεί υπόψη ο κοινός χαρακτήρας μιας ονομασίας και, κατά συνέπεια, η ονομασία «φέτα» δεν κατέστη «η ονομασία γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου η οποία, ενώ παραπέμπει στον τόπο ή στην περιοχή στην οποία το εν λόγω αγροτικό προϊόν ή τρόφιμο παράχθηκε ή διατέθηκε στο εμπόριο για πρώτη φορά, κατέστη η κοινή ονομασία γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου».
- (34) Δεδομένου ότι δεν διαπιστώθηκε ο κοινόχρηστος χαρακτήρας της ονομασίας «φέτα», η Επιτροπή εξακρίβωσε, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, ότι η αίτηση των ελληνικών αρχών για την καταχώριση της ονομασίας «φέτα» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης είναι σύμφωνη με τα άρθρα 2 και 4 του εν λόγω κανονισμού.

- (35) Η ονομασία «φέτα» αποτελεί μια παραδοσιακή μη γεωγραφική ονομασία κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92. Οι όροι «περιοχή» και «τόπος» που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο μπορούν να ερμηνευτούν μόνο μέσα σε μια γεωμορφολογική και όχι διοικητική οπτική, στο μέτρο που οι φυσικοί ή ανθρωπίνι παράγοντες που είναι συνυφασμένοι με ένα δεδομένο προϊόν ενδέχεται να υπερβούν τα διοικητικά σύνορα. Ωστόσο, δυνάμει του εν λόγω άρθρου 2 παράγραφος 3 αποκλείεται η γεωγραφική περιοχή που είναι συνυφασμένη με μια ονομασία να μπορεί να καλύπτει μία χώρα στο σύνολό της. Στην περίπτωση της ονομασίας «φέτα», διαπιστώθηκε, κατά συνέπεια, ότι η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού καλύπτει αποκλειστικά το έδαφος της ηπειρωτικής Ελλάδας, καθώς και το νομό Λέσβου. Το σύνολο των άλλων νησιών και αρχιπελάγων αποκλείονται, δεδομένου ότι δεν πληρούν τους απαιτούμενους φυσικούς ή/και ανθρωπίνους όρους. Επιπροσθέτως, η διοικητική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής τελειοποιήθηκε, δεδομένου ότι οι προδιαγραφές του προϊόντος που παρουσίασαν οι ελληνικές αρχές προβλέπουν επιτακτικές και σωρευτικές απαιτήσεις: ιδιαίτερα, η περιοχή καταγωγής της πρώτης ύλης είναι σημαντικά περιορισμένη, δεδομένου ότι το γάλα που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του τυριού «φέτα» πρέπει να προέρχεται από προβατίνες και αίγες τοπικών φυλών που έχουν εκτραφεί με παραδοσιακό τρόπο και των οποίων η διατροφή πρέπει να στηρίζεται υποχρεωτικά στη χλωρίδα που υπάρχει στα βοσκοτόπια των επιλέξιμων περιοχών.
- (36) Διαπιστώθηκε ότι η γεωγραφική περιοχή που προκύπτει από τη διοικητική οριοθέτηση, καθώς και οι απαιτήσεις των προδιαγραφών του προϊόντος παρουσιάζουν επαρκή ομοιογένεια που επιτρέπει την τήρηση των απαιτήσεων του άρθρου 2 παράγραφος 2, στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92. Η εκτακτική βοσκή και η διαχείμαση, οι οποίες αποτελούν τους ακρογωνιαίους λίθους της εκτροφής προβατινών και αιγών που χρησιμοποιούνται για την προμήθεια της πρώτης ύλης του τυριού «φέτα», αποτελούν καρπό μιας πατρογονικής παράδοσης που επιτρέπει την προσαρμογή στις κλιματικές μεταβολές και στις συνέπειές της στη διαθέσιμη βλάστηση. Το γεγονός αυτό έχει ως αποτέλεσμα την ανάπτυξη αυτόχθονων φυλών αιγοπροβάτων μικρού μεγέθους, πολύ λιποδίαιτων και ανθεκτικών, που μπορούν να επιζήσουν σε ένα ελάχιστο γενναιόδωρο από ποσοτικής απόψεως περιβάλλον το οποίο, ωστόσο, είναι ποιοτικά προικισμένο με μία άκρως

διαφοροποιημένη ειδική χλωρίδα που χαρίζει στο τελικό προϊόν ιδιαίτερο άρωμα και γεύση. Η όσμωση μεταξύ των προαναφερόμενων φυσικών παραγόντων και των ειδικών ανθρωπίνων παραγόντων, ιδιαίτερα η παραδοσιακή μέθοδος παρασκευής που απαιτεί οπωσδήποτε στράγγισμα χωρίς πίεση, χάρισε στο τυρί «φέτα» εξαιρετική διεθνή φήμη.

- (37) Δεδομένου ότι οι προδιαγραφές του προϊόντος που υποβλήθηκαν από τις ελληνικές αρχές και οι οποίες περιλαμβάνουν το σύνολο των στοιχείων που απαιτούνται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, καθώς και η τυπική ανάλυση των εν λόγω προδιαγραφών δεν αποκάλυψαν πρόδηλο σφάλμα εκτίμησης, πρέπει να καταχωριστεί η ονομασία «φέτα» ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης.
- (38) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/96 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (39) Η επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 δεν γνωμοδότησε εντός της προθεσμίας που έθεσε ο πρόεδρος της. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Επιτροπή διαβίβασε την πρόταση στο Συμβούλιο. Δεδομένου ότι το Συμβούλιο δεν έλαβε απόφαση εντός της τριμήνης προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 15, παράγραφος 5 του εν λόγω κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η ονομασία «Φέτα», (Feta) καταχωρίζεται στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ).

2. Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/96, στη στήλη «τυριά» και «Ελλάδα» του μέρους Α, προστίθεται η ονομασία «Φέτα» (Feta).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1830/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος όσον αφορά τα καθεστώτα πριμοδοτήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 8, το άρθρο 6 παράγραφος 7, το άρθρο 11 παράγραφος 5 και το άρθρο 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στο πλαίσιο της πριμοδότησης για τη θηλάζουσα αγελάδα, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 1999, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος όσον αφορά τα καθεστώτα πριμοδοτήσεων ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 169/2002 ⁽⁵⁾, προβλέπει στο άρθρο 29α κανόνα για τη στρογγύλευση του αριθμού των ζώων για τον υπολογισμό του ελάχιστου ή του μέγιστου πλήθους δαμαλίδων, εκφραζόμενου ως ποσοστό. Εξάλλου, το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού ορίζει τον αριθμό των δαμαλίδων που μπορούν να απολαύουν της πριμοδότησης αυτής, σε περίπτωση που σε μια αίτηση πριμοδότησης, μετά την προσαρμογή του μεμονωμένου ανωτάτου ορίου, προκύπτει αριθμός από δύο έως πέντε ζώα. Η συνύπαρξη των δύο κανόνων δημιουργεί προβλήματα εφαρμογής και διαφορές όσον αφορά την εξέταση των αιτήσεων πριμοδότησης. Για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή ενιαίου κανόνα στρογγύλευσης, διατηρώντας ταυτόχρονα τον ευνοϊκότερο κανόνα για τον παραγωγό, κρίνεται σκόπιμο να διαγραφεί το άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 καθορίζει στο άρθρο 41 ορισμένους κανόνες σχετικά με τη χορήγηση προκαταβολών. Λόγω εξαιρετικά δυσμενών κλιματικών συνθηκών, οι παραγωγοί σε ορισμένα κράτη μέλη δεν μπόρεσαν να συγκομίσουν επαρκή ποσότητα χορτονομών ικανοποιητικής ποιότητας για τη διατροφή των ζώων κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Για να επιτραπεί στους παραγωγούς να αντιμετωπίσουν τις συμπληρωματικές χρηματοδοτικές δαπάνες που προκύπτουν από την ανάγκη αγοράς πρόσθετων χορτονομών, πρέπει να επιτραπεί αύξηση του ποσού της προκαταβολής της ειδικής πριμοδότησης, της πριμοδότησης για τη θηλάζουσα αγελάδα, της πριμοδότησης σφαγής και των συμπληρωματικών πληρωμών.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 ορίζει, στο άρθρο 42 δεύτερο εδάφιο, ειδικούς κανόνες όσον αφορά το έτος καταλογισμού των ζώων που αποτελούν αντικείμενο του καθεστώτος ειδικής πριμοδότησης σε περίπτωση χορήγησης της εν λόγω πριμοδότησης σύμφωνα με μια των επιλογών που προβλέπονται στο άρθρο 8 του εν λόγω κανονισμού. Δυνάμει του ανωτέρω άρθρου 8, τα κράτη μέλη που έχουν αποφασίσει να χορηγήσουν την ειδική πριμοδότηση σφαγής προβλέπουν ότι η πριμοδότηση χορηγείται επίσης κατά την αποστολή των επιλέξιμων ζώων προς ένα άλλο κράτος μέλος ή κατά την εξαγωγή τους προς τρίτη χώρα. Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 42 δεν περιλαμβάνει καμία αναφορά στις περιπτώσεις αυτές. Από τον καθορισμό του έτους καταλογισμού δεν προκύπτουν δυσκολίες στην περίπτωση αποστολής προς ένα άλλο κράτος μέλος, δεδομένου ότι η αίτηση ενίσχυσης έχει κατατεθεί πριν από την έξοδο από το έδαφος του σχετικού κράτους μέλους δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 6 τρίτο εδάφιο του κανονισμού. Αντιθέτως, σε περίπτωση εξαγωγής προς τρίτες χώρες, λόγω του ότι η αίτηση ενίσχυσης μπορεί να υποβληθεί ακόμη και μετά την έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, πρέπει να διευκρινιστεί το πεδίο εφαρμογής του δευτέρου εδαφίου του άρθρου 42.

(4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 προβλέπει στο άρθρο 43 ότι η μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των ποσών των πριμοδοτήσεων και της ενίσχυσης εκτατικοποίησης πραγματοποιείται σύμφωνα με το μέσο όρο που υπολογίζεται pro rata temporis των συναλλαγματικών ισοτιμιών που εφαρμόζονται κατά το μήνα Δεκέμβριο που προηγείται του έτους καταλογισμού που έχει καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 42. Πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο ετήσιος καθορισμός της ισοτιμίας πραγματοποιείται από την Επιτροπή, όπως και στις άλλες κοινές οργανώσεις αγοράς.

(5) Λαμβανομένων υπόψη των δυσκολιών που αντιμετωπίστηκαν, επιβάλλεται η άμεση έναρξη ισχύος της διάταξης του παρόντος κανονισμού σχετικά με την προκαταβολή των πριμοδοτήσεων και των συμπληρωματικών πληρωμών. Εξάλλου, για να παρασχεθεί στους παραγωγούς και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών χρόνος προσαρμογής στη νέα διάταξη, πρέπει να προβλεφθεί η διαφοροποιημένη εφαρμογή της διάταξης που αφορά τη στρογγύλευση του αριθμού των δαμαλίδων. Όσον αφορά τον ετήσιο καθορισμό της ισοτιμίας, πρέπει να συμπίπτει η εφαρμογή της με την έναρξη του επόμενου ημερολογιακού έτους. Τέλος, για να ληφθεί υπόψη η κατάσταση των εξαγωγών που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους, πρέπει να προβλεφθεί η αναδρομική εφαρμογή της διάταξης σχετικά με το έτος καταλογισμού.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.⁽³⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ L 281 της 4.11.1999, σ. 30.⁽⁵⁾ ΕΕ L 30 της 31.1.2002, σ. 21.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2342/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 17, η παράγραφος 3 διαγράφεται.
2. Στο άρθρο 41 παράγραφος 1, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Ωστόσο, όσον αφορά τα ημερολογιακά έτη 2000, 2001 και 2002, η προκαταβολή της ειδικής πριμοδότησης, της πριμοδότησης για τη θηλάζουσα αγελάδα, της πριμοδότησης σφαγής και των συμπληρωματικών πληρωμών μπορεί να χορηγηθεί μέχρι ποσοστού 80 % του ποσού των εν λόγω πριμοδοτήσεων ή των εν λόγω πληρωμών.»
3. Στο άρθρο 42, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Ωστόσο, σε περίπτωση χορήγησης της ειδικής πριμοδότησης σύμφωνα με μια των επιλογών που προβλέπονται στο άρθρο 8:
— εάν το ζώο έχει σφαγεί ή έχει εξαχθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου και

— εάν η αίτηση πριμοδότησης για το ζώο αυτό έχει υποβληθεί μετά την εν λόγω ημερομηνία,

το εφαρμοζόμενο ποσό της πριμοδότησης είναι εκείνο που ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου του έτους εντός του οποίου έγινε η σφαγή ή η εξαγωγή.»

4. Στο άρθρο 43 προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Ο μέσος όρος των ισοτιμιών καθορίζεται από την Επιτροπή κατά τη διάρκεια του επόμενου μήνα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την έναρξη ισχύος του.

Ωστόσο:

- τα σημεία 1 και 4 του άρθρου 1 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2003,
- το σημείο 3 του εν λόγω άρθρου εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1831/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Οκτωβρίου 2002

για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97⁽⁴⁾, οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μια περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Οκτωβρίου 2002.

Εφαρμόζεται από τις 16 έως τις 29 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.
⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 2002, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: από 16 έως 29 Οκτωβρίου 2002

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	16,62	10,69	28,49	13,69
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	—	—	8,50	8,76
Μαρόκο	10,24	9,48	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	—	—	—	—

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ

της 24ης Ιουλίου 2002

για την τροποποίηση, μέσω της σύστασης κοινής συμβουλευτικής επιτροπής, της απόφασης αριθ. 1/98 για την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης

(2002/795/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 116,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο διάλογος και η συνεργασία μεταξύ των ομάδων οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας μπορούν να συμβάλλουν σημαντικά στην ανάπτυξη των σχέσεων τους.
- (2) Κρίνεται σκόπιμο η συνεργασία αυτή να διοργανωθεί μεταξύ των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των εκπροσώπων των ομάδων οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων της Λιθουανίας, με τη σύσταση κοινής συμβουλευτικής επιτροπής.
- (3) Συνεπώς, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου Σύνδεσης, ο οποίος υιοθετήθηκε με την απόφαση αριθ. 1/98 ⁽²⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου Σύνδεσης, προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 15

Κοινή συμβουλευτική επιτροπή

Συνιστάται κοινή συμβουλευτική επιτροπή, έργο της οποίας είναι η παροχή βοήθειας στο Συμβούλιο Σύνδεσης για την προώθηση του διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των ομάδων οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας. Ο διάλογος και η συνεργασία αυτή αφορούν το σύνολο των οικο-

νομικών και κοινωνικών πτυχών των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, όπως προκύπτουν στο πλαίσιο της εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας. Η κοινή συμβουλευτική επιτροπή αποφαινεται επί θεμάτων που ανακύπτουν στο χώρο αυτόν.

Άρθρο 16

Η κοινή συμβουλευτική επιτροπή απαρτίζεται από έξι εκπροσώπους της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και έξι εκπροσώπους των ομάδων οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων της Λιθουανίας.

Η κοινή συμβουλευτική επιτροπή ασκεί τα καθήκοντά της βάσει διαβουλεύσεων με το Συμβούλιο Σύνδεσης ή με δική της πρωτοβουλία, όσον αφορά την προώθηση του διαλόγου μεταξύ των ομάδων οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων.

Τα μέλη επιλέγονται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι η κοινή συμβουλευτική επιτροπή θα αντανakλά όσο το δυνατόν πιο πιστά τις διάφορες ομάδες οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων τόσο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσο και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.

Η προεδρία της κοινής συμβουλευτικής επιτροπής ασκείται από κοινού από ένα μέλος της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και από ένα μέλος της Λιθουανίας.

Η κοινή συμβουλευτική επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 17

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και οι ομάδες οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων της Λιθουανίας, αφετέρου, καλύπτουν εκάστη τις δαπάνες συμμετοχής στις συνεδριάσεις της κοινής συμβουλευτικής επιτροπής και των ομάδων εργασίας της, τόσο όσον αφορά τις δαπάνες προσωπικού, ταξιδιού και παραμονής όσο και τις ταχυδρομικές και τηλεπικοινωνιακές δαπάνες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 51 της 20.2.1998, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ L 73 της 12.3.1998, σ. 24.

Οι δαπάνες διερμηνείας κατά τις συνεδριάσεις, καθώς και οι δαπάνες μετάφρασης και αναπαραγωγής των εγγράφων καλύπτονται από την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, με εξαίρεση τις δαπάνες διερμηνείας ή μετάφρασης από ή προς τη λιθουανική γλώσσα, οι οποίες καλύπτονται από τις ομάδες οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων της Λιθουανίας.

Οι λοιπές δαπάνες σχετικά με την υλική οργάνωση των συνεδριάσεων επιβαρύνουν το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία που υιοθετείται.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 2002.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 2002/607/ΕΚ σχετικά με μέτρα προστασίας για τη γρίπη των ορνίθων στη Χιλή

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3724]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/796/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 6,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων άκρως παθογόνου γρίπης των ορνίθων στην περιφέρεια V της Χιλής και για να εναρμονιστούν οι αποφάσεις των κρατών μελών όσον αφορά την αποδοχή των φορτίων που κατευθύνονται ήδη προς την Ευρώπη, θεσπίστηκε η απόφαση 2002/607/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ σχετικά με μέτρα προστασίας για τη γρίπη των ορνίθων στην Χιλή, στις 23 Ιουλίου 2002.
- (2) Οι εισαγωγές ζώων πουλερικών και αυγών πουλερικών προς επώαση, ζώων στρουθιονίδων και αυγών στρουθιονίδων προς επώαση και νωπού κρέατος πουλερικών, στρουθιονίδων, εκτρεφόμενων και άγριων πτερωτών θηραμάτων, προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών και παρασκευασμάτων κρέατος που συνίστανται ή περιέχουν κρέας των προαναφερθέντων ειδών έχουν ανασταλεί προσωρινά μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2003.
- (3) Μετά την εμφάνιση των δύο πρώτων κρουσμάτων που επιβεβαιώθηκαν στις 2 Ιουλίου 2002, δεν παρουσιάστηκε άλλο κρούσμα.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ και το άρθρο 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, η Κοινότητα μπορεί να εισάγει μόνο ζώντα πουλερικά και νωπό κρέας πουλερικών από χώρες που είναι απαλλαγμένες από τη γρίπη των ορνίθων και την ψευδοπανώλη των πτηνών.
- (5) Μετά από εμφάνιση κρούσματος μιας από τις προαναφερθείσες νόσους, μία τρίτη χώρα μπορεί να θεωρηθεί εκ νέου απαλλαγμένη από τη νόσο έξι μήνες μετά, υπό τον όρο ότι πραγματοποίησε συστηματική σφαγή χωρίς επείγοντα εμβολιασμό.
- (6) Ωστόσο, εάν οι κτηνιατρικές αρχές της σχετικής τρίτης χώρας μπορούν να εγγυηθούν ότι η νόσος περιορίστηκε σε συγκεκριμένη περιοχή και οι μετακινήσεις των ζώων και των ζωικών προϊόντων μπορούν να ελεγχθούν καταλλήλως εντός των ορίων της περιοχής αυτής, καθώς και ότι έχουν ληφθεί άλλα πρόσθετα μέτρα, όπως η διενέργεια ορολογικής εξέτασης, μπορεί η χώρα να χωριστεί σε περιφέρειες, ώστε οι περιορισμοί στις εξαγωγές να αφορούν καθορισμένη περιοχή γύρω από την μολυσμένη από τη νόσο περιοχή.
- (7) Οι κτηνιατρικές αρχές της Χιλής πραγματοποίησαν ορολογική έρευνα τον Αύγουστο 2002 για να ανιχνεύσουν ενδεχόμενη περαιτέρω εξάπλωση της νόσου. Τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής είναι ικανοποιητικά.
- (8) Μετά την πρώτη κοινοποίηση δεν έχουν ανιχνευθεί άλλα κρούσματα και η ορολογική έρευνα είναι πολύ ικανοποιητική. Συνεπώς, προκύπτει ότι η νόσος έχει εξαλειφθεί.
- (9) Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί προσωρινή περιφερειοποίηση της Χιλής, επιτρέποντας τις εξαγωγές πουλερικών και προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών από τη Χιλή προς την Ευρωπαϊκή Ένωση από τις περιοχές εκείνες οι οποίες δεν έχουν μολυνθεί από τη νόσο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 31.1.1998, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 195 της 24.7.2002, σ. 86.⁽⁵⁾ ΕΕ L 303 της 31.10.1990, σ. 6.⁽⁶⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 35.

- (10) Επιπλέον, οι αρχές της Χιλής εξασφαλίζουν ότι όλα τα πουλερικά που προορίζονται για σφαγή στην ευρωπαϊκή αγορά προέρχονται από εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται εκτός της περιοχής η οποία υπόκειται σε περιορισμούς και έχουν αποτελέσει αντικείμενο ορολογικής δοκιμής που διενεργήθηκε τυχαία για την ανίχνευση της γρίπης των ορνίθων· τα αποτελέσματα της δοκιμής αυτής ήταν αρνητικά πριν από την σφαγή.
- (11) Η απόφαση 2002/607/EK πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 1 της απόφασης 2002/607/EK, μετά τις λέξεις «από το έδαφος της Χιλής», παρεμβάλλονται οι ακόλουθες λέξεις: «όπως περιγράφεται στο παράρτημα». Το κείμενο του άρθρου 1 γίνεται παράγραφος 1 του άρθρου 1.

2. Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται ως παράγραφος 2 στο άρθρο 1:

«Στα κτηνιατρικά πιστοποιητικά που συνοδεύουν τα φορτία που κατάγονται ή/και προέρχονται από περιοχές εκτός της περιοχής που περιγράφεται στο παράρτημα πρέπει να περιλαμβάνονται οι ακόλουθες λέξεις ανάλογα με το σχετικό είδος:

“ζώντα πουλερικά/αυγά πουλερικών προς επώαση/ζώντες στρουθιονίδες/αυγά στρουθιονίδων προς επώαση/νωπό κρέας πουλερικών/νωπό κρέας στρουθιονίδων/νωπό κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων/νωπό κρέας εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων/προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών/παρασκευάσματα με βάση το κρέας πουλερικών (*) σύμφωνα με την απόφαση 2002/607/EK.”

(*) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.»

3. Το παράρτημα της παρούσας απόφασης προστίθεται ως παράρτημα στην απόφαση 2002/607/EK.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εισαγωγές ώστε να είναι σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και δημοσιοποιούν αμέσως και κατά τρόπον ενδεδειγμένο τα θεσπιζόμενα μέτρα. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 18 Οκτωβρίου 2002.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στην περιφέρεια V, η περιοχή όπως περιγράφεται στο ψήφισμα αριθ. 341 της Δημοκρατίας της Χιλής, της 21ης Ιουνίου 2002, όπως τροποποιήθηκε από το ψήφισμα αριθ. 448, της 16ης Αυγούστου 2002.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 97/467/ΕΚ όσον αφορά τη Γροιλανδία για το κρέας αγρίων θηραμάτων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3751]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/797/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 95/408/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1995, σχετικά με τις λεπτομέρειες κατάρτισης, για μία μεταβατική περίοδο, προσωρινών πινάκων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών, από τις οποίες επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εισάγουν ορισμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προϊόντα αλιείας ή ζώντα δίθυρα μαλάκια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/4/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 97/467/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1997, για την κατάρτιση των προσωρινών καταλόγων εγκαταστάσεων τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές κρέατος κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/614/ΕΚ⁽⁴⁾, καταρτίστηκαν προσωρινοί καταλόγοι εγκαταστάσεων παραγωγής κρέατος κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων.
- (2) Η Γροιλανδία απέστειλε ένα κατάλογο εγκαταστάσεων παραγωγής κρέατος εκτρεφόμενων θηραμάτων για τις οποίες πιστοποιήθηκε από την αρμόδια αρχή ότι είναι σύμφωνες με τους κοινοτικούς κανόνες.

(3) Μπορεί, λοιπόν, να καταρτιστεί ένας προσωρινός κατάλογος εγκαταστάσεων παραγωγής κρέατος αγρίων θηραμάτων στη Γροιλανδία.

(4) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση 97/467/ΕΚ.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφικής αλυσίδας και υγείας των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης προστίθεται στο παράρτημα Ι της απόφασης 97/467/ΕΚ.

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 243 της 11.10.1995, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 21.

⁽³⁾ ΕΕ L 199 της 26.7.1997, σ. 57.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 196 της 25.7.2002, σ. 58.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

País: Groenlandia — Land: Grønland — Land: Grönland — Κράτος: Γροιλανδία — Country: Greenland — Pays: Groenland — Paese: Groenlandia — Land: Groenland — País: Gronelândia — Maa: Grönlanti — Land: Grönland

1	2	3	4	5	6
100	NEQI A/S	Narsaq		SH, CP, CS	b
4445	Isortoq Reindeer Station	Qaqortoq		SH, CP, CS	b

SH: Matadero — slagteri — Schlachthof — σφαγείο — slaughterhouse — abattoir — macello — slachthuis — Matadouro — teurastamo — Slakteri

CS: Almacén frigorífico — køle-/frysehus — Kühllager — ψυκτικός χώρος αποθήκευσης — cold store — entreposage — deposito frigorifero — koelhuis — Armazém frigorífico — kylmävarasto — Kyl- eller fryshus

CP: Sala de despiece — opskæringsvirksomheder — Zerlegungsbetrieb — εργαστήριο τεμαχισμού — cutting plant — découpe — sala di sezionamento — uitsnijderij — Sala de corte — leikkaamo — Styckningsanläggning

b: Biungulados — klovbærende dyr — Paarhufer — δίχηλα — biungulates — biongulés — biungulati — tweehoevigen — Biungulados — sorkkaeläimet — Klövdjur

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 2002

για τον κατάλογο προγραμμάτων επιτήρησης μεταδοτικών σπογγοειδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) τα οποία μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα το έτος 2003

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3878]

(2002/798/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/572/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾, θα χρηματοδοτηθούν προγράμματα για την παρακολούθηση και εξάλειψη ζωνοσών στο πλαίσιο του τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, εφαρμόζοντας τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 999/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για τη θέσπιση κανόνων για την πρόληψη, τον έλεγχο και την εξάλειψη ορισμένων μεταδοτικών σπογγοειδών εγκεφαλοπαθειών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1494/2002 ⁽⁵⁾, καθορίζει νέους κανόνες για την παρακολούθηση των μεταδοτικών σπογγοειδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) στα βοοειδή και στα αιγοπρόβατα.
- (3) Κατά την κατάρτιση του καταλόγου προγραμμάτων επιτήρησης της ΜΣΕ τα οποία μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα το έτος 2003, και του προτεινόμενου μέγιστου ποσού της συνδρομής για κάθε πρόγραμμα, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τόσο το ενδιαφέρον κάθε προγράμματος για την Κοινότητα όσο και το μέγεθος των διαθέσιμων πιστώσεων.
- (4) Τα κράτη μέλη έχουν εφοδιάσει την Επιτροπή με όλες τις πληροφορίες που της παρέχουν τη δυνατότητα να εκτιμήσει το ενδιαφέρον που παρουσιάζει για την Κοινότητα η διάθεση χρηματοδοτικής συνδρομής στα προγράμματα για το έτος 2003.
- (5) Τα προγράμματα του καταλόγου της παρούσας απόφασης θα πρέπει να εγκριθούν καθένα ξεχωριστά σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (6) Η Επιτροπή προέβη σε εξέταση καθενός από τα προγράμματα που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη τόσο από κτηνιατρική όσο και από οικονομική άποψη.

- (7) Ορισμένα προγράμματα για το 2003 υποβλήθηκαν στην Επιτροπή μετά την προθεσμία της 1ης Ιουνίου, η οποία είχε καθορισθεί με την απόφαση 90/424/ΕΟΚ. Δεδομένης της σημασίας αυτών των μέτρων για την προστασία της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων, αλλά και δεδομένης της σχετικά πρόσφατης εισαγωγής αυτών των προγραμμάτων παρακολούθησης σε σχέση με τα παραδοσιακά προγράμματα για την εξάλειψη των ζωνοσών, καθώς και η εφαρμογή των προγραμμάτων αυτών είναι υποχρεωτική σε όλα τα κράτη μέλη, τα προγράμματα αυτά πρέπει να εγκριθούν. Εννοείται ότι στο μέλλον η εφαρμογή των προγραμμάτων αυτών θα πρέπει να γίνεται εντός των καθορισμένων προθεσμιών.
- (8) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εγκριθεί ο κατάλογος προγραμμάτων που είναι επιλέξιμα για χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας και να καθορισθεί το μέγιστο ποσό των εν λόγω συνεισφορών.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα προγράμματα επιτήρησης και εξάλειψης της ΜΣΕ (ΒΣΕ και τρομάδης νόσος) τα οποία εμφανίζονται στον κατάλογο του παραρτήματος της παρούσας μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας το έτος 2003.
2. Για κάθε πρόγραμμα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, το προτεινόμενο μέγιστο ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 23.7.2001, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.⁽⁴⁾ ΕΕ L 147 της 31.5.2001, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 225 της 22.8.2002, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος προγραμμάτων επιτήρησης ΜΣΕ

Μέγιστο ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας

Νόσος	Κράτος μέλος	Ποσοστό αφορά «σετ» εξέτασης	Μέγιστο ποσό (σε ευρώ)
ΜΣΕ	Βέλγιο	100 %	4 719 000
	Δανία	100 %	2 977 000
	Γερμανία	100 %	20 723 000
	Ελλάδα	100 %	975 000
	Ισπανία	100 %	5 984 000
	Γαλλία	100 %	30 554 000
	Ιρλανδία	100 %	9 577 000
	Ιταλία	100 %	6 952 000
	Λουξεμβούργο	100 %	198 000
	Κάτω Χώρες	100 %	6 312 000
	Αυστρία	100 %	2 455 000
	Πορτογαλία	100 %	1 059 000
	Φινλανδία	100 %	1 402 000
	Σουηδία	100 %	440 000
		Σύνολο	94 327 000

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με τον κατάλογο των προγραμμάτων εξάλειψης και επιτήρησης νόσων που προσβάλλουν τα ζώα και τον κατάλογο των προγραμμάτων ελέγχων με στόχο την πρόληψη ζωνοδόσων, τα οποία μπορούν να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα κατά το έτος 2003

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3879]

(2002/799/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/572/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 5 και το άρθρο 32,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾, θα χρηματοδοτηθούν προγράμματα για την παρακολούθηση και εξάλειψη ζωνοδόσων στο πλαίσιο του τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ. Για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.
- (2) Για να καταρτιστεί ο κατάλογος των προγραμμάτων εξάλειψης και επιτήρησης νόσων που προσβάλλουν τα ζώα, τα οποία πληρούν τα κριτήρια για να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας για το έτος 2003 και των προτεινόμενων ποσοστών και ποσών της συνδρομής για κάθε πρόγραμμα, πρέπει να ληφθούν υπόψη τόσο το ενδιαφέρον κάθε προγράμματος για την Κοινότητα όσο και το ύψος των διαθέσιμων πιστώσεων.
- (3) Για να καταρτιστεί ο κατάλογος των προγραμμάτων ελέγχων με στόχο την πρόληψη ζωνοδόσων, τα οποία πληρούν τα κριτήρια για να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα για το έτος 2003, και των προτεινόμενων ποσοστών και ποσών της συνδρομής για κάθε πρόγραμμα, πρέπει να ληφθούν υπόψη τόσο το ενδιαφέρον κάθε προγράμματος για την Κοινότητα όσο και το ύψος των διαθέσιμων πιστώσεων.
- (4) Η Επιτροπή εξέτασε καθένα από τα προγράμματα που υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη τόσο από κτηνιατρική όσο και από οικονομική άποψη.
- (5) Τα προγράμματα που εμφανίζονται στον κατάλογο της παρούσας απόφασης θα πρέπει να εγκριθούν το καθένα μεμονωμένα σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα προγράμματα εξάλειψης και επιτήρησης νόσων που προσβάλλουν τα ζώα, τα οποία παρατίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος I της παρούσας απόφασης, πληρούν τα κριτήρια για να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα κατά το έτος 2003.

2. Για κάθε πρόγραμμα της παραγράφου 1, το προτεινόμενο ποσοστό και ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα είναι εκείνο που καθορίζεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

1. Τα προγράμματα ελέγχων με στόχο την πρόληψη ζωνοδόσων, τα οποία παρατίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος II της παρούσας απόφασης, πληρούν τα κριτήρια για να τύχουν χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα κατά το έτος 2003.

2. Για κάθε πρόγραμμα της παραγράφου 1, το προτεινόμενο ποσοστό και ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής από την Κοινότητα είναι εκείνο που καθορίζεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των προγραμμάτων εξάλειψης και επιτήρησης νόσων που προσβάλλουν τα ζώα

Προτεινόμενο ποσοστό και ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής

Νόσος	Κράτος μέλος	Ποσοστό	Προτεινόμενο ποσό (σε ευρώ)
Αφρικανική πανώλη των χοίρων/κλασική πανώλη των χοίρων	Ιταλία (Σαρδηνία)	50 %	225 000
Νόσος του Aujeszky (ψευδολύσσα)	Βέλγιο	50 %	500 000
	Ιρλανδία	50 %	50 000
	Ισπανία	50 %	100 000
	Πορτογαλία	50 %	100 000
Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου (Bluetongue)	Ισπανία	50 %	150 000
	Γαλλία	50 %	200 000
	Ιταλία	50 %	600 000
Βρουκέλωση των βοοειδών	Ελλάδα	50 %	150 000
	Ισπανία	50 %	2 800 000
	Γαλλία	50 %	225 000
	Ιρλανδία	50 %	5 000 000
	Ιταλία	50 %	750 000
	Πορτογαλία	50 %	1 500 000
Φυματίωση των βοοειδών	Ελλάδα	50 %	100 000
	Ισπανία	50 %	5 000 000
	Ιρλανδία	50 %	1 800 000
	Ιταλία	50 %	800 000
	Πορτογαλία	50 %	150 000
Κλασική πανώλη των χοίρων	Βέλγιο	50 %	100 000
	Γερμανία	50 %	1 000 000
	Λουξεμβούργο	50 %	80 000
Ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών	Ιταλία	50 %	50 000
	Πορτογαλία	50 %	400 000
Βρουκέλωση των αιγοπροβάτων (<i>B. melitensis</i>)	Ελλάδα	50 %	600 000
	Ισπανία	50 %	6 000 000
	Γαλλία	50 %	250 000
	Ιταλία	50 %	1 800 000
	Πορτογαλία	50 %	1 800 000
Poseidom (*)	Γαλλία	50 %	250 000
Λύσσα	Βέλγιο	50 %	50 000
	Γερμανία	50 %	950 000
	Γαλλία	50 %	130 000
	Λουξεμβούργο	50 %	70 000
	Αυστρία	50 %	175 000
	Φινλανδία	50 %	35 000
Φυσαλλιδώδης νόσος των χοίρων Κλασική πανώλη των χοίρων	Ιταλία	50 %	400 000

Νόσος	Κράτος μέλος	Ποσοστό	Προτεινόμενο ποσό (σε ευρώ)
Τρομώδης νόσος του προβάτου (σκράπιε)	Ισπανία	50 %	150 000
	Γερμανία	50 %	140 000
	Ελλάδα	50 %	320 000
	Γαλλία	50 %	800 000
	Ιταλία	50 %	300 000
	Κάτω Χώρες	50 %	600 000
	Αυστρία	50 %	35 000
	Σουηδία	50 %	5 000
Σύνολο			36 690 000

(¹) Υγρή περικαρδίτιδα, πυροπλάσμιση και αναπλάσμιση που μεταδίδεται από έντομα φορείς στα Γαλλικά Υπερπόντια Διαμερίσματα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προγραμμάτων ελέγχων με στόχο την πρόληψη ζωνόσων

Προτεινόμενο ποσοστό και ποσό της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής

Ζωνόσος	Κράτος μέλος	Ποσοστό	Προτεινόμενο ποσό (σε ευρώ)
Σαλμονέλα	Δανία	50 %	150 000
	Γαλλία	50 %	700 000
	Ιρλανδία	50 %	5 000
	Κάτω Χώρες	50 %	300 000
	Αυστρία	50 %	5 000
Σύνολο			1 160 000